

DEUTSCH-SPANISCHE FREUNDSCHAFT E.V. / AMISTAD HISPANO-ALEMANA E.V.

Eisenbahnstraße 66 / 04315 Leipzig

Tel: 0341-3928993 (mit Anrufbeantworter / Contestador aut.) / E-Mail: info@dsf-leipzig.de / www.dsf-leipzig.de

Mitgliedsantrag / Solicitud de admisión como socio

Hiermit beantrage ich die Aufnahme in den Verein „Deutsch-Spanische Freundschaft e.V.“ /
Por la presente, solicito ser admitido en la asociación „Deutsch-spanische Freundschaft e.V.“

Einzelmitgliedschaft / Membresía individual/ 15 € x Jahr/ anuales

Familienmitgliedschaft (bitte auch Partner u/o Kinder eintragen) / Membresía familiar
(por favor inscriba también su pareja e/o hijos/as) / 20 € x Jahr/ anuales

Förderndes Mitglied / Membresía fomentadora (Teilnahme an Mitgliederversammlung, kein
Stimmrecht / invitado a las asambleas; con voz, pero sin derecho a votar)

Aktive Mitgliedschaft / Membresía activa (Ehrenamtliche Tätigkeit, Stimm- und damit
Entscheidungsrecht mittels der Mitgliederversammlung / Trabajo voluntario, con derecho a votar en la asamblea)

Name(n) / Apellido(s)		Vorname(n) / Nombre(s)	
Geburtsdatum / Fecha de nacimiento		Staatsangehörigkeit / Nacionalidad	
Name(n) / Apellido(s)		Vorname(n) / Nombre(s)	
Geburtsdatum / Fecha de nacimiento		Staatsangehörigkeit / Nacionalidad	
Kinder / Hijos/as (mit Alter / con edad)			
Straße, Hausnr. / Dirección			
PLZ, Ort / C.P. y ciudad			
Telefon-Nr. / N.º de tel.		Mobil / Movil	
E-Mail / Correo electrónico			
Sind Sie bereits im DSF-Verteiler und bekommen regelmäßig unseren Newsletter? / Está ya suscrito a la lista de correo?			Ja / Sí Nein / No
Falls nein: Möchten Sie in den Verteiler aufgenommen werden? / Quisiera suscribirse?			Ja / Sí Nein / No
Ich akzeptiere die gültige Satzung. / Acepto los Estatutos actuales.			Ja / Sí

Die Mitgliedschaft beginnt mit der Zahlung des Mitgliedsbeitrags und gilt für das
Kalenderjahr. Der Mitgliedsbeitrag beträgt pro Jahr 15 € für Einzelpersonen und 20 € für

Familien. **Für eine Fortführung der Mitgliedschaft muss die Beitragszahlung bis zum 01.06. eines jeden Jahres erfolgen (Kontodaten siehe unten). Die Mitgliedschaft kann jederzeit gekündigt werden.**

La condición de socio comienza con el pago realizado y es válida por el año natural. La cuota anual es de 15 € por persona o 20 € por familia. **Para continuar siendo socio hay que realizar el pago de dicha cuota hasta el 06 de junio de cada año natural (ver los datos de la cuenta bancaria abajo). La condición de ser socio se puede rescindir en cualquier momento.**

Observaciones internas (DSFe.V.):

Jahr / año	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
€									
Modo de pago/ Zahlungsart									
Fecha de pago/ Datum									
Ausweis / Carnet									
Bearbeitet von / revisado por:									

Bemerkungen / Observaciones:

Mit der elektronischen Speicherung der Daten bin ich/sind wir einverstanden. Sie werden vor der Kenntnisnahme Dritter geschützt. /

Estoy/estamos de acuerdo con el almacenamiento de los datos. Los datos privados están protegidos de terceros.

.....

Ort, Datum / Lugar, Fecha

.....

Unterschrift / Firma

Deutsch-Spanische Freundschaft e.V. (Leipzig)

Volksbank Leipzig IBAN: DE16 8609 5604 0307 8704 28 BIC: GENODEF1LVB